



Let us pray for peace in Ukraine! Помолімся з мир в Україні!



✠
№
1
2
✠
M
A
R
C
H
2
3
✠
2
0
1
4
✠

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№

ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГТРИЇ



12

UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD

CHURCH BULLETIN

March 23 – 2014 – 23 Березня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



© by Michael Michalow

Іконостас з нашої Каплиці. Тепер у Вашингтоні.
Хресту Твоєму, поклоняємось, Владико!

Iconostasis from our Chapel. Now in Washington.
We bow to Your Cross, o Lord!

CHURCH BULLETIN

March 23 – 2014 – 23 Березня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM +Dmytro Baranyukj
(W. & O. Jagodzinski)

March 23 . 3 S. of Lent. – 3 Н. Посту

12:00 PM +Eugenia Lukowskyj
(Anna Kowal/Stepan Korol))

Monday/Понеділок – March 24 Березня

8:15 AM +Братчик Славко (І.К.Н)

Annuntiation - Благовіщення

Tuesday/Вівторок – March 25 Березня

10:00 AM For Parishioners – За Парохіян

Wednesday/Середа – March 26 Березня

12:00 AM Presanctified Gifts

Thursday/Четвер – March 27 Березня

9:15 AM +Емілія і Евстахій Данчак (онука)

Friday/П'ятниця – March 28 Березня

8:15 AM Presanctified Gifts

Sorokousty – Сорокоусти

6:00 PM Confession – Сповідь

6:30 PM Parish Mission – Поч. Реколекцій

Saturday/Субота – March 29 Березня

9:00 AM For all, who died in Feb. in Ukraine

За померлих за волю України у лютому і п.
(Оксана Салдит)

4:30 PM +Paraska Kozaryshyn (р. Середюк)

March 30 . 4 S. of Lent. – 4 Н. Посту

12:00 PM For Parishioners – За Парохіян

* Bible Meeting: Thursday, March 27 *

Біблійні зустрічі: Четвер, 27 Березня

Please take part – Просимо до участі!



Saint Nicholas Church
Церква Св. Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

23 Березня – 3. Н. Посту

10:00 р. +о. Іван і Бронислава Ганицькі
(Анна Ганицька)

30 Березня – 4. Н. Посту

10:00 р. +Ярослав і Галина Литвин
(Влодьо і Ненси)

Вічне Світло в честь П.Д.М.
Горить за тривалий мир в Україні.

Eternal Light burns for
+Mary Kolotylo
Requ. by Jagodzinski Family

Від 16 до 24 Березня у церкві будуть
відправи за мир і за свободу вибору –
вибору життя. Усі, що почали своє
життя, мають право народитися, усі,
що народилися, мають право на волю,
на щастя, на вибір. Вибір релігійний,
національний, економічний...
Неділя – по Літургії, субота – по 4:30.
Підчас тижня – о 12 год.

Parish Mission – Місії

Retreat Master is:

Rev. Bohdan Hedz from Rochester

Friday/П'ятниця 6 PM (вечір)

Saturday/Субота 9 AM(р) & 4 PM(в)

Sunday/Неділя 9 AM(р) & 12:00 PM

Проповідус о. Богдан з Рочестеру.

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

SLAVIS
BAZZAR

Euro Delicatessen Store

1550

William Street
Buffalo, NY 14206

Tel.: 895-1404

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206

(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

Please Support our Sponsors

PHONE 893-1025



Kuhn's Monuments, Inc.

(ROLAND J. KUHN)

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225



1550

William Street
Buffalo, NY 14206

Tel.: 895-1404

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com

897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St.
Buffalo

2400 William St.
Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE
RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY, 14150
FAX: (716) 260-1254
www.redstarautomotive.com

DNIPRO  **ДНІПРО**

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
Hall and bar rentals are available.
See your old friends on Friday night.
Help rebuild our Ukrainian Home.
Please Contribute to the \$100,000 Building Fund.
Donations are tax deductible.

EURO DELI AND GIFTS



4166 Union Road 2321 Millersport Hwy
(Airport Plaza) (Getzville Plaza)
Cheektowaga, NY 14225 Amherst, NY 14068
Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133 tel. 716-688-1495

The Colonial Memorial Chapels, Inc.
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

Simon Pasnik & Matthew Pasnik

3003 South Park Avenue
Lackawanna, New York 14218
(716) 824-3007

UKRAINIAN  **УКРАЇНСЬКА**
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

www.rufcu.org 877-968-7828

Свій до Свого по Своє

PERSONAL & BUSINESS

FINANCIAL SERVICES

- CHECKING ACCOUNTS:** NO minimum balance NO monthly service fees
- FREE Visa Debit Card FREE unlimited deposits and withdrawals FREE ATM CO-OP Network - access 28,000 surcharge-free ATMs
- Direct Deposit available
- SAVINGS ACCOUNT:**
- NO monthly service fees
- Higher rates on deposits Money Market
- 6 month to 5 year terms on Certificates & IRA
- VISA®:**
- NO annual fee Credit limits up to \$10,000 APR as low as 9.75%
- FREE Travel & Auto Rental Insurance
- LOANS:**
- Personal Loans New & Used Vehicles
- Overdraft Lines of Credit
- Recreational Vehicles
- Business Vehicles & Equipment
- MORTGAGES:**
- Fixed & Adjustable Rates 5-30 year terms
- Fast approval Business Mortgages
- CONVENIENCE SERVICES:**
- Online Applications for Mortgages & Loans
- Online Banking & Bill Pay
- CO-OP ATM Network® Phone Banking
- Wire Transfers Direct Deposit

*Other services: UFCU Scholarships,
Member magazine, wire transfers.
Membership requirements. Federally insured by NCUA.
Equal Housing Lender.*

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204
ph: (716)847-6655 fax: (716)847-6988
Mon., Tues., Thurs., 10:00 am - 5:00 pm Wed.,
10:00 am - 2:00 pm; Fri., 10:00 am - 7:00 pm

Mark Your Calendars – Save the Date

76th Annual Convention
League of Ukrainian Catholics
October 11, 12, 13, 2014
Holiday Inn – Johnstown, PA
Sponsored by the
All Saints Chapter
Hope to see you this October!



76 Конвенція Ліги Католиків
буде від 11 до 13 Жовтня ц. р.
Просимо запланувати свою участь!



As part of the new Church Directory, which will be published this year. We are adding “Memorial Pages” to the book. You can submit a picture, (pictures) of your loved ones for a cost of \$20.00 a picture. You can put the picture and check payable to St. Nicholas in an envelope and put it in the collection basket or drop it off at the rectory.

If you have any questions, contact Elaine at the parish office Monday or Thursday from 9:00-1:00.

Prayers – Молитви

“We also pray to the Almighty Lord for the people of Ukraine who are struggling these days to defend their God given rights and freedom of speech, choice and religion. Grant them all and especially leaders of the Ukrainian nation wisdom, good judgment and discernment to find mutual understanding and respect that would lead to a peaceful resolution of the ongoing conflict, we pray to You, O Lord, and have mercy.”

“O merciful Lord and Lover of Mankind, look down mercifully upon those who laid down in sacrifice their lives for the improved future of Ukraine in the ongoing conflict and for hundreds of people that are wounded and hurt. Bestow your healing power upon all who need it that their sufferings be lessen and receive full recovery, we pray to You, O Lord, and have mercy.”

=====

Ще молимося Всемогучому Господеві нашому за український народ наш, що цими днями бореться захистити свої Богом дані права та свободу слова, вибору та віроісповідання. Подай йому, а особливо лідерам української нації, мудрості, розсудливості та добру раду і волю знайти взаємне порозуміння та повагу, які дозволять дійти до мирної розв'язки в цьому протистоянню, ми молимося Тобі, вислухай і помилуй.

Милосердний Господи і Чоловіколюбче, споглянь милостиво на тих, які поклали і пожертвували своє життя задля кращого майбутнього України і на сотні поранених і мучених людей. Подай свою ласку зцілення всім, хто її потребує, щоби їхні муки зменшилися і вони повністю видужали, ми молимося Тобі, Господи, вислухай і помилуй.

Господи, спаси і помилуй!

My dear brothers and sisters in Christ!

As I write this letter we find ourselves at that point on our Lenten journey when we pause for a moment and contemplate the Cross of Christ – the instrument by which the Son of God sacrificed himself for the salvation of the world. Today, on the Third Sunday of Lent, in all of our parish communities we sing the solemn, yet hopeful hymn: “To your Cross, O Master, we bow in adoration, and we glorify your Holy Resurrection!”

During this time of Great Lent, each of us is called to make a sober and candid assessment of the state of our spiritual lives. If we do this in the clear light of truth and honesty we will acknowledge to God and ourselves that, because of our sinfulness and weakness, we are sorely in need of conversion of heart, sincere repentance and a return to the loving arms of the Father. During this blessed time the Church provides us with the means of effecting this transformation in our lives: prayer, fasting and almsgiving.

The time of Lent also provides us with the opportunity of looking beyond ourselves, beyond the secure walls of our parish community, even beyond the borders of our country. As Pope Francis writes in his Apostolic Exhortation, *Evangelii Gaudium* (Joy of the Gospel): “An authentic faith always involves a deep desire to change the world, to transmit values, to leave this earth somehow better than we found it...All Christians, their pastors included, are called to show concern for the building of a better world.” (183)

In other words, when we are transformed into more faithful disciples of Jesus Christ, we always have the desire to spread the ‘Good News’ to others. Indeed, any change for the better in the world must have as its source and inspiration, the transformed and faithful heart of every individual Christian. For when we transform ourselves, we can then transform the world, one soul at a time.

Last September at our annual Synod gathering, the bishops of Ukrainian Catholic Church, in the spirit of the New Evangelization and in keeping with the program of parish renewal of the Church – The Vibrant Parish: a Place to Encounter the Living Christ – formally resolved to actively promote the development

of a missionary spirit among the faithful of our Church. It was also resolved to dedicate a ten-day period each year for this effort, during which parish communities would have the opportunity to share ideas and learn effective ways of reaching out to others.

The Synod of Bishops also decided to inaugurate a special collection for this period, earmarked for missionary activities so that each eparchy could establish their own missionary fund for catechizing, implementing new programs for youth, etc.

Speaking of this new initiative the Father and Head of Our Church, His Beatitude, Sviatoslav Shevchuk said, “This is a colossal effort in which one can carry Christ’s Gospel into society. When we perform some act of mercy, we do not question whether the receiver is a believer or not, whether he or she is Orthodox, or some other confession. We serve everyone. And on the basis of such sincere service one can overcome certain prejudices and discover the real Christ.”

This special collection will be made in the parishes of the Eparchy of Stamford on the Third Sunday of Lent – the Veneration of the Holy and Life-Giving Cross. Half of the proceeds from the collection will be kept for the use of missionary initiatives in the Stamford Eparchy and the other half will be forwarded to Ukraine for the missionary needs of the faithful of our Mother Church. I urge you to be as generous as you can in support of this initiative. Let us show the world that we are indeed people of ‘authentic faith’ who desire to ‘change the world’ for the better.

Dear brothers and sisters! Today, at the mid-point of Lent, when we venerate the Holy and Life-Giving Cross, we are encouraged by the fact that the end of our Lenten sacrifices is approaching. Spring is in the air and soon the dawn of a new day will arrive – the glorious Feast of the Resurrection of Our Lord! On that radiant Paschal morning, may we truly be transformed people of God, and by our Christian example, gracious words and good deeds, may we be God’s useful instruments in changing the world for the better.

Sincerely yours in Christ,

+Paul Chomnycky,
Eparch of Stamford



Sunday Coffee Hours: If anyone would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Emily, Mary (B) or Anna.

- **KITCHEN** – is open Fridays 11 AM - 3 PM. Thank you for your patronage.
- **Coffee Hour** - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- **We need help in the kitchen.** Thank you!
- **Bible Meeting** – Every other Thursday 6:30

TOP’S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top’s Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.



У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до П’ятниці вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@yahoo.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма

Субота - Saturday

Ministry to the sick - Опіка над хворими

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

Rev. Raymond Palko, visiting priest

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у ліжці
або приковані до ліжка!**

Дорогі брати і сестри у Христі!

Звертаюся до вас цим листом у час призадуми та розважань над Хрестом Христовим, як зняряддям Христової жертви для спасіння світу. Сьогодні, у третю неділю Великого Посту у всіх наших парафіях звучить урочистий та сповнений надії гімн: "Хресту Твоєму поклоняємося, Владико, і святе Воскресіння Твоє славимо!"

Під час Великого Посту, кожен з нас має завдання щиро та об'єктивно оцінити своє духовне життя. Якщо ми виконаємо це у світлі правди та чесності, тоді це стане визнанням нашої гріховності та слабкості перед Богом та самим собою, адже саме через нашу гріховність та слабкість, ми дуже потребуємо навернення серця, щирого покаєння та повернення в обійми люблячого Батька. У цей благословенний час, Церква подає нам засоби для досягнення цих змін у нашому житті: молитву, піст та милостиню.

Час Великого Посту також дає нам нагоду вийти поза нас самих, поза безпечні межі нашої парафії, навіть поза межі власної країни. У Апостольському Посланні Папи Франциска «*Evangelii Gaudium*» читаємо: «Справжня віра завжди включає у собі глибоке бажання змінити світ, ділитися цінностями з іншими, залишити цей світ у кращому стані, ніж у тому, в якому ми його віднайшли» (183).

Іншими словами, стаючи вірними учнями Ісуса Христа, ми завжди прагнемо поширювати «Добру Новину» серед інших. Справді, будь-яка зміна світу на краще повинна мати своєю основою та джерелом натхнення, перемирене та віддане серце кожного християнина зокрема. Бо, власне, змінюючи себе, можемо змінити світ та водночас чиясь душу.

У вересні минулого року єпископи Української Католицької Церкви, у дусі Нової Євангелізації та у рамках програми віднови парафіяльного життя у Церкві: «Жива парафія – місце зустрічі з живим Христом», постановили активно пропагувати поширення місійного духу серед вірних нашої Церкви. На Синоді було прийнято постанову щорічно присвячувати десять днів для цієї місії, надаючи можливість усім парафіям ділитися ідеями та вивчати шляхи ефективного виходу до інших.

Синод Єпископів також прийняв рішення призначити особливу збірку на цей період часу з метою підтримати місійну діяльність, щоб таким чином кожна єпархія могла створити власний місійний фонд для втілення катехизаційних та інших нових молодіжних програм.

Висловлюючись на тему цієї нової ініціативи, Батько та Глава нашої Церкви, Блаженніший Святослав Шевчук сказав: «Завдяки цьому коло-сальному зусиллю, Христове Євангеліє можна поширюватися у суспільстві. Творячи діла милосердя, ми не запитуємо себе чи той, для кого ми їх чинимо, є віруючим чи ні, чи він є православним, чи належить до іншої конфесії. Ми служимо усім, і, щиро служачи, зможемо подолати певні упереждення та відкривати справжнього Христа».

Цю особливу збірку буде проведено у всіх парафіях Стемфордської Єпархії у Третю Неділю Великого Посту – Хрестопоклонну. Половина збірки буде призначена для місійних потреб Стемфордської Єпархії, інша половина збірки буде передана в Україну для місійних потреб вірних матірної Церкви. Заохочую вас бути щедрими та підтримати цю ініціативу. Виявімо світові нашу «справжню віру», якою ми бажаємо «змінити світ на краще».

Дорогі брати і сестри у Христі! Сьогодні, будучи у половині Великого Посту, почитаємо Святий і Животворний Хрест Господній та втішаємося думкою про завершення Великопосної жертви. Весна вже витає у повітрі і Празник Славного Воскресіння Христового вже видніє. Нехай у цей світлий Пасхальний ранок ми справді станемо людом Божим, та прикладом власного християнського життя, щирими словами та добрими вчинками служитимемо корисним зняряддям у руках Божих, щоб змінити світ на краще.

Щиро з Вами у Христі,

+Павло Хомницький, ЧСВВ
Єпарх Стемфордський

March 23, 2014
Sunday of Veneration of the Holy Cross

From the desk of Fr. Ray Palko

March 23, 2014 A.D.

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Dear _____,
(Your name right here, for your very own personal letter)

Hello, my Dear One! Last week I began your letter with a little story about Emma and her experience of a beautiful spring day before the onslaught of the last winter storm. I hope I won't bore you, but I've got to tell you another Emma/Noah story. At least I tell stories....I could show pictures. ☺ ☺ ☺

Today as I write, it is Thursday March 20 and about two hours ago, the long awaited season of new birth and WARMTH officially arrived. And that's what the "Emma story" is all about: The First Day of Spring. Yesterday their teacher taught them the great story of the arrival of spring and how it was going to be warm, the birds would sing, the robins will be grabbing the worms from the lawns and it was just going to be great. To top it off, the teacher even began the class project of planting marigold seeds, which hopefully will be flowering for Mother's Day. (BTW, that's a big secret...Mom's not supposed to know about that.)

So the kids came home, all excited about the prospects of the next day when they would be outside to play because it would be spring. They understood from the teacher's explanation that it would be the first day of spring. That could only mean one thing, right? Overnight they absolutely expected the snow to melt, the air to warm and spring to be there waiting when they woke up. They didn't like the looks of their yard this morning as they stepped out of the house. "Where is the first day of spring?" Ooops! ☹

Today they received another hard lesson in growing up...another day of character building. It's just like it was yesterday, even colder. No, spring doesn't come as they expected, and we are having another icy blast, but soon, very soon, that child's

magical curtain will be drawn back and the beautiful picture of the birds, the flowers and the warm air will be a reality. Just won't happen today! ☺

Do you know very often priests are edified (means to benefit morally and spiritually) by people around them, especially their parishioners and friends? It happens all the time. It happened to me this week. We've got a pious couple we know and they missed Liturgy on Sunday. In this case it wasn't a sin because there were all kinds of extenuating circumstances such as time, travel, exhaustion, etc. The thing that edified me, and caused me to be SO proud of them was that they went to Mass on the next Monday morning. Wow! What a great thought, what a great effort, what a great blessing, what faith!

Nobody would want to make that a general practice like, "Oh, I'm busy this Sunday....I'll go sometime during the week." However, I think it is important, and worthwhile, to call your attention to this obvious love of the Lord and His Church, which "made" them want to "fulfill their obligation." It makes me wonder how many other people do that. For example what about our faithful who must work on Sundays and positively cannot get to a service? Do they go sometime during the week when they are not working? That's a great thought, don't you think? No one has changed the rules about Sunday morning worship, and you are certainly missed when you are not there! You've heard or read about the sign out in front which read: CH- -CH. What's missing? UR. Yep, UR missed when you are not there. I am edified, that is, spiritually and morally benefitted, by U when you are with us, or when, because of extraordinary circumstances, you "made it up." I am proud of U! I thank God for U! I thank U for your teaching and edification! U R CHURCH!

Yes, the priest is edified by those around him. I pray the priest also edifies in return. I know we have the power to edify each other and in that we grow, spiritually and morally, and cause our good deeds to spread and to strengthen our parishes. When we see others doing what is right we become empowered and want to join them. When we see others praying

and serving and going out to the community, we are truly edified and all of a sudden we find ourselves part of a "Vibrant Parish." Keep up the good work and "let us commend ourselves and each other to Christ our God."

And that reminds me... thank you for your marvelous donations to the Franciscan Center, our parish outreach charity. I mentioned it last week and we have received overflowing baskets in the vestibule of Holy Protection and "gifts for the boys" from near and far. Thank you and may God reward your charity!

And that reminds me...this is the time of the Great Fast when we are supposed to be praying, fasting and giving alms. I know you are fasting...I wish I could be as strong and faithful as you. I know you are giving alms because of your recent donations. I know you are praying because I see you at the services, or you send me the various bulletins from the Lenten services which you've attended. God bless you and reward your faithfulness. Let us continue to walk with our Blessed Lord and continue to be strong, courageous, charitable and faithful. Let us not be like the disciples who were too tired to "watch with Him," those disciples whom He found asleep" when He needed them the most.

This Sunday, March 23 is the third Sunday of the Great Fast and on the coming Wednesday, March 26 we will be at the half way mark on our 'Journey to Pascha.' BTW, March 26 on the new calendar is also the day we remember the Archangel Gabriel and St. Laryssa. "Mnohaja Lita-Many years!" to our Gabriels, Gabriellas and Laryssas. Most often these days fall during the Great Fast, and sometimes even during Holy Week and they are overshadowed by the liturgical events. It must be difficult to have a names day or a birthday during the Fast.

On this third Sunday of the Fast in our Byzantine Church we venerate the Cross. Throughout all the world, in our parishes, monasteries and convents the Holy Cross will be decorated with flowers and placed in the middle of the temple and will be venerated by all. "Through the Cross, Joy has come

to the world." We already have a small glimpse of the Resurrection; we already see the end of our journey. Yes, we are on our way to Jerusalem, to the Upper Room, to the 'Scourging at the Pillar,' to the Praetorium, to Calvary and then, and then...to the Empty Tomb! We are given the Holy Cross to refresh us on our Paschal Pilgrimage, on our Journey of Life. Through the Cross we are saved. In the Holy Cross is the Victory of our Lord, and our Victory. This Sunday we are asked to take up our Cross and sincerely, devoutly and earnestly walk with Him and "finish this race we have started."

The world is still a confused and chattering place. For almost two weeks now, all the media outlets have been, rightly in many cases, trying to report on the lost jet liner. But after a few days all the reporting has become only guesswork and has turned into "babbling." We pray for all those people, alive or dead, for their families who are suffering the immense heartbreak of not knowing the fate of their loved ones. In prayer we also continue to be united with our family and friends in Ukraine and here in the United States. We clearly can see the power of evil at work as men of this world seek earthly treasures instead of heavenly ones. Only God knows where all this is going, and how it will play out. Of one thing I am certain, and that is: "Jesus Christ is the Way, the Truth and the Life." Until mankind can come to believe this we will have this earthly suffering and struggle as others tell us what is good for us, and much of the world dances and plays around the Tower of Babel! Glory to Thee, Christ, our sure Hope! Glory to Thee! God bless you and cause His face to shine upon you! Holy Mary Theotokos, protect us!



*In His Love,
Fr. Ray*

To All Visitors, Friends And Parishioners:

Welcome to our Ukrainian Catholic parish of St Nicholas. Make yourself at home.

Every married couple or single person over 18 years old should be registered with the parish. Your donations to support our parish indicate your willingness to be a member of St. Nicholas Parish. In other words, to be considered a member of this parish attendance and support is strongly recommended. We use the system of envelopes. In the case you decide not to use envelopes, you can choose other method of supporting the parish, but your support is appreciated and much needed. May good Lord bless you all!

* * *

Вітаємо до нашої і Вашої Церкви Св. Отця Нашого Миколая. Двері завжди відкриті. Господній дім є нашим домом. Хай Господь благословить усіх!

Подружжя і самотні особи понад 18 років можуть зареєструватися. Якщо ви не бажаєте вживати систему коверт, будь ласка дайте нам ваші адреси і телефони, щоб могли з вами сконтактуватися по потребі. Ваші датки просимо вложити у коверту і написати Ваше ім'я, бо в противному Ваші пожертви будуть анонімними.

Cell Phones - Мобільні Телефони:

Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you!

* * *

Просимо вилучувати ваші мобільні телефони, підчас Св. Літургії. Дякуємо!

Teen's Day of Reflection

The Sisters Servants of Mary Immaculate have planned a Day of Reflection for Teenagers from 13-17 years old on April 6, from 9:30-5:00 pm.

The day will be based on the Story of Zacchaeus who was asked by Jesus to come down from the tree because He wanted to stay at Zacchaeus' house. The same way today, Jesus wants to enter in our houses, in our lives.

Dear Parents, the world offers us many opportunities for everything, work, study, communication, but hardly gives us the opportunity to come closer to God, to open our doors to Christ.

Your daughter or son depend on you to show the way that leads to the true life, true happiness and to God. Every parent is proud when their child participates in tournaments, receives a medal or a trophy, and somehow the time is found for all the practices. Sometimes we hear that there are no opportunities or time to dedicate to grow in faith, go to church or to participate in the life of the parish. It is important for parents to help their children to grow in their faith as you are their first role-models.

During the season of Lent/Great Fast, we are giving an opportunity to dedicate more time to prayer for your child. We invite you to encourage and give the opportunity to your daughter or son to participate in a Day of Reflection, in preparing for the feast of the Resurrection of Our Lord. It will be held at St. Mary's Villa in Sloatsburg, NY.

You can find a flyer with more information in your church, visiting our website www.ssm-us.org (go to News section) or calling Sr. Eliane at (845)499-9721 or Sr. Tekla at (845) 753-5100.

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

Only a short while ago the Lord's friends gathered around to hear Him speak of great and wonderful things. We hung on every word, savoring it, digesting it. Now, they are gone and I alone remain, sitting at His feet. Like a delicate fragrance, the sound of His voice seems to linger in the air. I breathe in the essence of His presence and sigh. It is good that I should be here; I want to stay forever. For a moment He shuffles in His seat and I fear that my Lord is going to leave. My heart sinks until I realize He is leaning forward and reaching out His hands to me. All at once the child in me comes alive, as Jesus lifts me to His lap and cradles me in His arms. Tears of joy fill my eyes and overflow, cascading down my cheeks. I weep softly and bury my face in the folds of His robe as His strong arms close around me. Who am I that the Lord should hold me so tenderly? Did He hear my agonizing cry for more of Him? Had He peered into the depths of my heart and dug through the sin and deeply rooted pride, and actually found some good buried inside of me? I am still so slow to learn, so quick to fall. My reasoning weaves a maze through my mind as I try to comprehend. As Jesus draws me closer to Himself, a thread of gold enters the woven maze in my mind and I understand. Jesus holds me not because of my goodness, but His; not because of my love for Him, but rather, because of His great love for me. My thoughts become a blur, struggling to grasp what is unimaginable for the human mind. He is able to do exceedingly and abundantly more than I can think or imagine. My Lord and my God loves me. I savor this delicious morsel of truth as He gently cradles me in His strong arms like a dearly beloved child, and holds me close to His

heart. A favorite Scripture from Isaiah comes to mind: "You are mine, you are precious in my sight and I love you." I ponder this, these words meant for me as well. As I listened to the Savior's heartbeat, He also is listening to mine. What I could not put into words, He heard from the cry of my heart. My desire for Him! My love for Him! And the heartbreaking sorrow I felt for ever having done anything that put a distance between my Lord and me. For a moment, He stops rocking me and I can feel His warm breath on my forehead. He tenderly says, child, look at me. I am reluctant to look up because I know that my eyes will meet His. What I have longed for, now suddenly fills me with dread. I fear what He will see in the face of this completely unworthy child. His fingers are beneath my chin and He raises my head until my eyes meet His. What I see is more beautiful than words can express. In His eyes there is an ocean of love, deeper, wider, and higher than all the world can contain. His eyes are the color of mercy. For a moment I feel so minuscule and ashamed at the foot of the cross, just beginning to comprehend His love and incredible sacrifice. The King of the entire universe is gazing into my eyes and communicating His love to me. Jesus' hand is warm against my face. He cups my cheek and wipes away my tears. He holds my face firmly for a moment and looks deep into my eyes as if to say, this is important, listen to me. His eyes seem to plead with me as He speaks. He wants me to understand and believe it. As His eyes fill with tears, He says, "This is why I did it; this is why I took the Cross; so I could hold you and love you for all Eternity."

Папа Франциск запевнив, що зробить все для того, щоб зберегти мир у Східній Європі

17 березня, Святіший Отець Франциск прийняв на особистій аудієнції Блаженнішого Святослава, Главу Української Греко-Католицької Церкви.



Блаженніший Святослав докладно розповів про події, які відбулися в Україні протягом останніх місяців. Було підкреслено, що УГКЦ у цей важкий час була зі своїм народом, пастирі разом із вірними пережили всю драму суспільного протистояння і продовжують служити своїм людям відповідно до їхніх потреб.

Окремо Предстоятель УГКЦ проаналізував міжконфесійні відносини в Україні та діяльність Всеукраїнської ради Церков і релігійних організацій. Він звернув увагу на зусилля релігійного середовища в збереженні громадянського миру, єдності та порозуміння між різними національними та релігійними спільнотами, що прагнуть у мирі втішатися суверенністю та незалежністю України.

Папа Франциск висловив свою солідарність і близькість до народу України, його страждань та небезпек, які чигають на Українську державу останнім часом. Особливу увагу Святіший Отець приділив тим викликам, які стоять сьогодні перед Україною та УГКЦ. Папа запевнив Блаженнішого Святослава, що Апостольський Престол зробить все

для того, щоб зберегти мир у Східній Європі, не допустити військового протистояння та небезпеки ескалації насилля і кровопролиття.

Блаженніший Святослав зокрема зазначив, що Українська Гр.-Католицька Церква впродовж історії змогла вистояти переслідування та засвідчити вірність Христові завдяки єдності й повному сопричастю з Наступником апостола Петра. Саме Вселенський Архієрей, за словами Глави УГКЦ, у минулому був опікуном і захисником Української Церкви й нашого народу, і такої підтримки з боку Папи Римського ми дуже потребуємо в цей непростий період свого буття.

При цьому Святіший Отець запевнив, що цієї опіки та підтримки Українській Греко-Католицькій Церкві зі сторони Святого Престолу ніколи не забракне. На завершення зустрічі Папа Франциск уділив Блаженнішому Святославу і всьому українському народові апостольське благословення.

Департамент інформації УГКЦ

Правила суспільного життя, які маємо реалізувати в новій Україні (П'ятниця, 21 березня 2014)

Позаду нас кілька місяців, сповнених трагічних подій. Позаду також період безправ'я та безладу, який ослабив нашу країну в усіх сферах суспільного життя. Продовжують тримати нас у напрузі події в Криму, і ми не цілком упевнені, як розвиватиметься ситуація в інших регіонах України.

Однак можемо говорити про початок суттєвих змін у житті нашого народу, - змін, які повинні привести до повної нормалізації суспільного життя. Дехто вважає, що позитивні перетворення настануть тільки тоді, коли все заспокоїться. Безумовно, можна чекати, але, на думку автора цих рядків, це означало б згаяти час.



Що треба робити, щоб нормалізація суспільного життя тривала не цілі покоління, а відбулася за кілька років? Прикладом у цьому процесі може слугувати наша сусідня держава - Польща.

Попри те що багато її політиків вважало, начебто повноцінний вступ Польщі до Європейського співтовариства буде можливим щонайменше через повне покоління, зміна настала менше як за десятиріччя. А відбулося це завдяки щирому бажанню та інтенсивній діяльності народу.

Хотів би виділити три елементи в процесі налагодження суспільного життя. Звісно, ними трансформаційний процес не обмежується, але, на мою думку, вони дуже важливі, оскільки залежать від нас. Отже, що нам потрібно?

По-перше, нам потрібні керівники всіх рівнів, підібрані за критеріями програми, яку популярно окреслюють як "програма трьох П". Розшифрую зміст такої назви: особа, вибрана чи призначена на керівну посаду, повинна відзначатися високим професіоналізмом, порядністю та щирим патріотизмом. Ці вимоги настільки зрозумілі, що не потребують пояснень.

Треба звернути увагу тільки на одну річ.

Діяльність керівників має полягати не в пошуку тимчасових розв'язок, а радше в установленні довготермінових, солідно продуманих, належно опрацьованих програм.

Суспільство потребує чітких концепцій щодо того, як повинна розвиватися кожна ділянка суспільного життя.

По-друге, кожен громадянин, після того як керівні державні органи добре попрацюють і точно визначать його завдання, мусить сумлінно виконувати свою роботу, особливо коли йдеться про служіння співгромадянам.

Такий спосіб праці повинен забезпечити працівникові належну заробітну платню, а також все, що людина має зробити для тих, кому служить. Це дуже важливо, бо саме сумлінне виконання обов'язків кожним громадянином творить ту гармонію, що робить всю державу комфортною для життя.

По-третє, слід контролювати виконання громадянами своїх обов'язків (ми, люди, є немічними створіннями, які звикли легковажити своїми завданнями), щоб перевірити стан працівника, його знання всіх правил дорученої йому роботи та послідовної, якісної її реалізації.

Контроль повинні здійснювати люди, які розуміють завдання, важливість точного його виконання і які переконані, що інспектувати також треба сумлінно, по-людському та абсолютно чесно.

Хтось із читачів може поставити собі запитання: чому церковний муж дає поради щодо вирішення соціальних питань, чому влазить у ту сферу, яка не повинна його обходити?

Заздалегідь відповім: священнослужіння і суспільне життя тісно між собою пов'язані. У період Великого посту ми часто промовляємо молитву святого Єфрема, яка починається такими словами: "Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливості, властолюбства та пустослів'я віджени від мене..."

Правила здорової, творчої, корисної для спільноти діяльності співзвучні із запові-

дями, які милостивий Господь і Творець дав віруючим людям ще давним-давно, у старозавітні часи, а Ісус Христос повторив і потвердив їх у Новому завіті. Отже, правила нормального суспільного життя походять від Господа Бога. І ми люди, якщо щиро бажємо жити в розвинутій державі, повинні цих правил послідовно дотримуватися.

+ Любомир

life.prawda.com.ua

З радія "Милосердний Самарянин"

"Хресту твоєму, поклоняємося Владико, і святее воскресіння твоє славимо", співали ми підчас сьогоднішньої відправи по наших церквах. Ці слова мають скріпити нас у нашій дорозі продовж цього великого посту, щоб наші думки не розгубилися, але щоб ми зосередилися на Христа страждаючого а згодом воскреслого. Щоб у своїх терпіннях ми завжди могли мати надію на наше воскресіння.

Хрест часто кладемо на себе. Христимося коли встаємо і коли лягаємо, коли зачинаємо і коли кінчамо якусь працю, перед тим заки споживаємо страву і після того, і очевидно кожного разу коли зачинаємо молитися і коли кінчаємо молитву. Кладучи цей хрест на себе ми згадуємо присвяту Трійцю.

Пригудаємо Бога Отця, що створив нас, що нам все дав: Здоров'я, красу, різного роду багатства, таланти і вміння орудувати ними. Він нами постійно опікується нами. Провидіння Боже супроводже нас на кожному кроці нашого шляху і в кожній хвилині нашого життя.

Роблячи знак хреста на собі пригадуємо Бога Сина, якого нам Бог Отець обіцяв зара після первородного гріха, якого пророки навіщували і який стався людиною при Благовіщенні, празник якого за григоріанським лалендаро святкуємо цього вівторка.

Пам'ятаймо, що людина не приходить у світ з народженням але вона вже починає свою туземну мадрівку при зачатті, і тому ніяк не можна прийняти аборти, незалежно від того, що інші нам говорять і кілька одобрують, бо зародок

життя стається при самому зачатті. Душа вже тоді в тілі, яке поволи розвивається, набирає певної форми, але яке вже існує, і якого не можна знищити. Життя приходить від Бога у співпраці з нами, і до Бога має вернутися, знову ж при нашій співпраці, щоб воно було відповідно приготоване до вічної прослави.

Христос народився задля нас, він навчав нас, помагав, потішав, радив, творив чуда оздоровляючи хворих, даючи зір сліпим і слух глухим і мову німим, а навіть і з мертвих воскресив. Пішов на хрест, задля нас, і сьогодні у цю хрестопоклонну неділю згадуємо животворящий хрест, через який приходить нам спасіння. Перетерпівши смерть на хресті, Христос був похований і у третій день славно своєю власною силою воскрес із мертвих.

Він і тепер дає нам зір щоб побачити дорогу справедливості, і слух щоб почути слово Боже і зрозуміти Волю його, дає нам мову, щоб заговорити тим словом. Оздоровляє нам наші ноги, щоб за добром ходити, і наші руки, щоб добро творити, і воскресив нас від гріха приводячи до життя, щоб у свій час унаслідувати життя вічне. Він постійно з нами перебуває. Будьмо свідомі його присутності між нами. Він дає нам силу перетерпіти усе, не заломатися, стати переможцями, і успадкувати царство небесне, що нам Він уможливив.

Ми саме тепер переживаємо тяжкий стан на нашій Батьківщині, і є позначки що це далеко не кінець. Там випробування великі, терпіння несамопиті. Там потребують наших молитов і нашої допомоги...

Кладучи на себе знак святого хреста пригадуємо також Духа Святого, якого нам Син Божий обіцяв післятати, по своєму вознесінні, і зробив це на Зіслання Святого Духа, 50-го дня після Воскресіння. Святий Дух є той, що провадить церквою, і кожним і кожною з нас. Від нього приходять різні дари, так як мудрість, розум, рада, кріпость, знання, побожність, страх Божий. Він дає нам свої плоди: любов, радість, мир, терпелівість, добротлівість, милосердя, віру, лагідність поміркованість.

...